Paulina Vergara, directora de la revista Fábrica de Letras: “Las cárceles pueden ser una fábrica de lectura y escritura”

Buscando dar a conocer la literatura creada en contextos de encierro carcelario, **la Revista Fábrica de Letras presentó su tercer número** hace un poco más de un mes.

Esta gran iniciativa cultural y humana que nació al alero del **Centro Cultural Letras Públicas** es una ventana tanto para adentrarse en la literatura creada en cárceles como en la difusión de la cultura popular, las cartas, la narración testimonial y otros diversos géneros y registros literarios.

Paulina Vergara, su directora, cuenta cómo nació el proyecto: “Fábrica de Letras tiene su precuela en *Últimas Noticias Tras las Rejas*, un periódico que se hacía en el contexto del taller de literatura del Centro Penitenciario Femenino de Santiago que comenzamos el 2019. Ahí, elegimos secciones, hicimos entrevistas y vimos la forma de introducir las creaciones literarias que habían hecho en el taller o que las integrantes recomendaban al peródico”.

La directora del magazine recuerda que aquel trabajo de publicación encantó a la comunidad recluida e hizo que se plantearan hacer un nuevo medio de comunicación:

https://radionuevomundo.cl/wp-content/uploads/2025/01/paulina-vergara-con-cortina-cuna-a.mp3

“Conocer el trabajo escrito que encierra a las historias que hay en la privación de libertad ha sido muy emocionante e

importante. Primero, es sorpresivo por lo que han vivido o han tenido que vivir desde muy temprana edad, pero también por cómo ellos pueden descubrir habilidades nuevas como leer y escribir y eso es muy emocionante", sostiene Paulina:

https://radionuevomundo.cl/wp-content/uploads/2025/01/paulina-vergara-con-cortina-cuna-1.mp3

Dentro y fuera

"Entonces el trabajo tiene etapas: la primera es escribir, después trabajamos el borrador", señala acerca de la labor escritural que realizan con las internas e internos.

Respecto al trabajo editorial la iniciativa literaria cuenta entre sus páginas diferentes secciones y temas repartidos en pasajes de relatos, entrevistas, frases, humor, cocina, etc., ofreciendo una entretenida y profunda gama de ideas y experiencias compartidas a través de la palabra:

"Desde el principio la idea fue hacer un cruce desde distintas formas de hacer letras para que los textos pudieran caber y ser de alguna forma dignificados", precisa Paulina. "Para eso se requiere de una edición en cuanto a qué tema va, en qué número de revista, con qué extensión, cómo combinan mejor, qué podemos sugerir al autor a la autora y si está de acuerdo con esa sugerencias o no, cómo reformular las secciones. Entonces, ha sido un trabajo arduo en ese sentido, pero la idea es siempre honrar el contenido escrito dentro y fuera, que nos muestra este mundo desde distintas perspectivas".

Amar entre celdas

Fábrica de Letras también comprende de manera muy original un estilo vintage dentro de su formato, con sus secciones del Horóscopo o las cartas que el público escribe a la Doctora Corazón: "Necesitábamos un espacio para relatar el amor dentro

de la cárcel, cómo se ama desde la cárcel", señala la directora respecto a la consideración de estas secciones.

https://radionuevomundo.cl/wp-content/uploads/2025/01/paulina-vergara-con-cortina-cuna-3.mp3

"El horóscopo también es fundamental en la cárcel, pero yo creo que a todos nos gusta leerlo. Entonces, abrimos las puertas a esta cultura popular intentando que sea lo más pertinente posible en este contexto".

Desafíos

En Chile el sistema carcelario cuenta con un poco más de 80 unidades de reclusión penitenciaria y más de la mitad del total de los recintos presenta sobrepoblación penal.

"La palabra reinserción es bien complicada", acota Paulina Vergara acerca de este compromiso social de Estado. "Digamos que acudiendo a las misma definiciones que tienen adentro es como que no hay reinserción, no sirve":

https://radionuevomundo.cl/wp-content/uploads/2025/01/paulina-vergara-con-cortina-cuna-4.mp3

"Entonces, pensamos que estamos de alguna forma poniéndolos al día a ellos y haciendo que usen sus derechos, que los ejerzan, porque afuera los van hacer ser parte de otros mundos dentro de este país".

"Fábrica de Letras nos demostró que las cárceles pueden ser una fábrica de lectura y escritura si es que se hace con didácticas adecuadas y formatos adecuados que pueden generar interés en toda la comunidad", acotó respecto a los desafíos que está por enfrentar el equipo creador de la revista.

Para conocer las publicaciones de Fábrica de Letras o acceder a sus números, se pueden descargar directamente desde su instagram. Para quienes deseen colaborar con este trabajo cultural pueden escribir al correo electrónico

letraspublicascl@gmail.com.

